



藝術總監 ARTISTIC DIRECTOR
李垂誼先生
MR TREY LEE

榮譽贊助人 HON. PATRON
董建華先生
THE HON TUNG CHEE HWA, GBM

2022/23 樂訪校園－報名表 School Visits 2022/23 – Application Form

貴校如欲參加「樂訪校園」，請於 2022 年 9 月 7 日（三）或之前，把填妥的報名表傳真至 3011 5609，或電郵至 education@musicussociety.org。本社將於 2022 年 9 月底以電郵公佈報名結果。

If your school wishes to participate in the School Visits, please complete and return this form by fax to 3011 5609 or email to education@musicussociety.org by 7 September 2022 (Wed). Application results will be announced via email by end of September 2022.

學校名稱 Name of School: _____
地址 Address: _____
負責老師 Teacher-in-charge: _____
職位 Position: _____
聯絡電話 Contact No.: _____ 辦公室 Office: _____ 手提電話 Mobile: _____
電郵 Email: _____ 傳真 Fax: _____

I. 請選擇「樂訪校園」的日期及時間（請於空格內按意願順序填上數字，「1」代表最優先選擇，如此類推）
Preferred date and time of School Visit (Please indicate the order of preference in the box, "1" being the most desirable and so on)

2022 年 11 月至 2023 年 1 月（星期一至五）November 2022 – January 2023 (Mon to Fri)
自選時間（一小時）Preferred Time (1 hour): 第一選擇 1st Choice: (月 mm 日 dd) 由 from (am/pm) 至 to (am/pm)
第二選擇 2nd Choice: (月 mm 日 dd) 由 from (am/pm) 至 to (am/pm)
預計學生人數 Estimated no. of students: _____ 年級 Form / Grade: _____
形式 Format: 現場演出 Live only 現場及轉播 Live and live streaming

2023 年 2 月至 4 月（星期一至五）February – April 2023 (Mon to Fri)
自選時間（一小時）Preferred Time (1 hour): 第一選擇 1st Choice: (月 mm 日 dd) 由 from (am/pm) 至 to (am/pm)
第二選擇 2nd Choice: (月 mm 日 dd) 由 from (am/pm) 至 to (am/pm)
預計學生人數 Estimated no. of students: _____ 年級 Form / Grade: _____
形式 Format: 現場演出 Live only 現場及轉播 Live and live streaming

2023 年 5 月至 7 月（星期一至五）May – July 2023 (Mon to Fri)
自選時間（一小時）Preferred Time (1 hour): 第一選擇 1st Choice: (月 mm 日 dd) 由 from (am/pm) 至 to (am/pm)
第二選擇 2nd Choice: (月 mm 日 dd) 由 from (am/pm) 至 to (am/pm)
預計學生人數 Estimated no. of students: _____ 年級 Form / Grade: _____
形式 Format: 現場演出 Live only 現場及轉播 Live and live streaming

II. 請提供 貴校資料（請於適合的方格內加上✓號）
Please provide the following information about your school (Please check the applicable boxes with a ✓)

1. 本校是 Our School is
 資助 / 按位津貼學校 Aided / Caput school 官立學校 Government school
 直接資助計劃學校 Direct subsidy school 私立 / 國際學校 Private / International school
 其他 Others (請註明 Please specify): _____

(轉下頁 / P.T.O.)

MUSICUS

T +852 5721 2291
F +852 3011 5609
E enquiries@musicussociety.org

Musicus Society Limited
Unit 810, 8/F Youth Square
238 Chai Wan Road, Chai Wan
Hong Kong

誼樂社有限公司
香港柴灣柴灣道238號青年廣場8樓810室



藝術總監 ARTISTIC DIRECTOR
李垂誼先生
MR TREY LEE

榮譽贊助人 HON. PATRON
董建華先生
THE HON TUNG CHEE HWA, GBM

2. 本校超過 50%的學生受惠於經濟資助 Over 50% of our students are recipients of financial aid
 是 Yes (請註明 Please specify): 綜合社會保障援助 Comprehensive Social Security Assistance (CSSA)
 書簿 / 車船津貼 Textbook Assistance / Travel Subsidy Scheme
 其他 Others: _____
- 否 No
3. 本校超過 50%的學生為少數族裔 Over 50% of our students are ethnic minorities
 是 Yes 否 No
4. 「樂訪校園」主要以廣東話進行，為配合非華語學生的需要，本校申請以英文進行活動
The School Visit is mainly delivered in Cantonese. For the needs of Non-Chinese Speaking Students, our school would like to opt for English version.
 是 Yes 否 No
5. 本校在過去兩年曾參與誼樂社舉辦的「樂訪校園」
Our school has participated in the School Visits organized by Musicus Society in the past 2 years
 是 Yes 否 No
6. 除「樂訪校園」外，本校曾參與誼樂社舉辦的其他活動
Apart from School Visits, our school has participated in other events organized by Musicus Society
 是 Yes 否 No
7. 本校學生曾入選誼樂社舉辦的「樂·啟夢想」樂團培訓 Our students have participated in the *Musicus Inspires!* Ensemble Training before
 是 Yes 學生姓名 Name of Student(s): _____
參與年份 Year(s) of Participation: _____
- 否 No
8. 在 2021/22 學年期間，本校曾舉辦或參與由其他藝術團體舉辦的類似活動，如校訪 / 免費音樂會 / 講座等
Our school has organized or participated in similar activities like school tour / free concert / talk organized by other arts organizations in the 2021/22 school year
 是 Yes (請註明 Please specify): _____
 否 No
9. 本校有下列音樂小組（請於所有適用的方格內加上✓號）
Our school has the following music group(s): (Please check the appropriate boxes with a ✓)
 交響樂團 / 弦樂團 / 管樂團 / 中樂團 Symphony orchestra / String orchestra / Wind orchestra / Chinese orchestra
 合唱團 / 步操樂隊 / 敲擊樂小組 / 室樂小組 Choir / Marching band / Percussion ensemble / Chamber ensemble
 樂器班 Instrumental class (請註明樂器 Please specify the instruments): _____
- 其他 Others (請註明 Please specify): _____
- 沒有音樂小組 We do not have any music group
10. 本校的禮堂設有投影及音響設備 Our school hall is equipped with projection facilities and PA system
 是 Yes 否 No
11. 本校的禮堂設有直播設備 Our school hall is equipped with live broadcasting system
 是 Yes 否 No
12. 本校的禮堂設有鋼琴 Our school hall is equipped with a piano
 是 Yes (請註明 Please specify): 三角鋼琴 Grand piano 直身鋼琴 Upright piano
 否 No
- 本人已閱讀及同意有關「樂訪校園」的報名條款。 I have read and agree with the Terms of Application for School Visits.

MUSICUS

T +852 5721 2291
F +852 3011 5609
E enquiries@musicussociety.org

Musicus Society Limited
Unit 810, 8/F Youth Square
238 Chai Wan Road, Chai Wan
Hong Kong

誼樂社有限公司
香港柴灣柴灣道238號青年廣場8樓810室

負責老師簽署及學校蓋印
Signature of Teacher and School Chop _____

日期
Date _____

- 誼樂社希望使用 貴校提供的個人資料寄發本社最新的資訊及活動，如 貴校不欲收到有關推廣及宣傳品，請於方格內加上✓號。
Musicus Society would like to use the personal data you provided to send you information about our latest news and events. If you do not wish to receive any future marketing and promotional information from us, please tick this box.



藝術總監 ARTISTIC DIRECTOR
李垂誼先生
MR TREY LEE

榮譽贊助人 HON. PATRON
董建華先生
THE HON TUNG CHEE HWA, GBM

2022/23 樂訪校園—報名條款

1. 「樂訪校園」（下稱「活動」）為誼樂社有限公司（下稱「本社」）主辦的免費活動。
2. 如報名參與活動的學校數目超過可提供的名額，本社將按學校所提供的資料，包括過往參加本社活動的紀錄、學校與學生的概況及校方對音樂教育的支持等因素排列優先次序。為善用資源，能安排 300 名或以上學生參與活動的學校亦會獲優先考慮。
3. 學校須安排禮堂進行活動，並提供投影、直播（如適用）及影音設備。如有鋼琴家到訪，禮堂必須備有已調音的鋼琴。請校方在活動進行前 90 分鐘把場地安排妥當，以便本社工作人員作場地佈置及活動前預備。活動場地亦不可與其他活動共用。
4. 學校同意本社在活動進行期間拍攝或錄影，並允許本社使用活動的錄影、攝影及或錄音作非商業用途，包括研究、存檔或宣傳本社舉辦的活動等。如學校希望於活動進行期間拍攝或錄影花絮作校內宣傳及報告，學校須事先獲本社書面同意，並於刊載相關照片或影片中提及本社及活動的完整名稱。
5. 本社將因應校方選擇的日期及場地設施等因素而安排合適的藝術家到訪學校，藝術家人選及細節會在活動一個月前落實。
6. 學校須於活動完成後兩星期內交回老師及學生問卷予本社，以作評估及報告用途。
7. 如活動當天的學生出席率只達到校方承諾出席人數的九成，或未能遵守以上條款，將會影響學校日後參與本社活動的機會。
8. 若學校承諾參與活動後，於活動舉行前一星期知會本社退出或要求改期進行，學校除了須以書面通知本社有關決定外，並須於一個月內支付 HK\$3,000 行政費用。
9. 如教育局宣布停課，或活動舉行前 3 小時內懸掛八號或以上之熱帶氣旋警告訊號、或黑色暴雨警告信號，當天的活動將會取消。本社將與學校商議活動改期或以其他可行的形式進行。
10. 本社保留一切修改活動內容、到訪藝術家、規則及條款的權利。
11. 如有任何爭議，本社保留最終決定權。

MUSICUS

T +852 5721 2291
F +852 3011 5609
E enquiries@musicussociety.org

Musicus Society Limited
Unit 810, 8/F Youth Square
238 Chai Wan Road, Chai Wan
Hong Kong

誼樂社有限公司
香港柴灣柴灣道238號青年廣場8樓810室



藝術總監 ARTISTIC DIRECTOR
李垂誼先生
MR TREY LEE

榮譽贊助人 HON. PATRON
董建華先生
THE HON TUNG CHEE HWA, GBM

School Visits 2022/23 – Terms of Application

1. "School Visit" (hereinafter referred to as "the Activity") is a free program organized by Musicus Society Ltd. (hereinafter referred to as "the Society").
2. If the number of applications exceeded the quota, selection of schools will be determined by a number of factors including the school's past participation in the Society's events, its student profile and its support to music education. Priority will also be given to schools that could arrange 300 students or more to participate in the Activity.
3. The Activity should be held in school hall and participating school should provide projector, live streaming support (if applicable), and audio-visual equipment. If pianist(s) are invited, the school must provide a tuned piano. The venue should be ready for use 90 minutes before the Activity commences for set up and pre-event preparation by staff from the Society. Shared use of the venue with other activities is not acceptable.
4. Participating schools should permit the Society to take photos and videos during the Activity and agree that such photos, audios and videos could be used for non-commercial research, archive and publicity purposes by the Society. If the schools would like to take any footages and photos during the Activity for internal publicity and reporting, the School should seek prior approval from the Society and acknowledge the Society and mention the Activity in full in the publication.
5. The Society will assign the artists according to the school's requested schedule and its venue facilities. Artists and other details will be confirmed one month before the Activity.
6. Participating schools should submit both the teacher and student survey to the Society within two weeks of the Activity for program evaluation and funder's report.
7. If the attendance rate of participating students only reaches 90% of the student number promised by the school, or if the participating school fails to comply with terms above, the chances of joining the Society's programs in future may be affected.
8. If participating school deems necessary to withdraw from or reschedule the Activity in less than a week of the Activity, the school should inform the Society in writing about such withdrawal or rearrangement. The school would be required to make a payment of HK\$3,000 for the administrative costs within one month of such notice.
9. The Activity will be cancelled in case of school suspension under EDB's guideline and if typhoon signal No. 8 or above or black rainstorm warning is hoisted within 3 hours before the commencement of the Activity. The Society will contact the school to reschedule the Activity or explore other feasible performance format.
10. The Society reserves the right to change any details, visiting artists, regulations and procedures of the Activity.
11. The Society reserves all rights of final arbitration in case of any disputes.

MUSICUS

T +852 5721 2291
F +852 3011 5609
E enquiries@musicussociety.org

Musicus Society Limited
Unit 810, 8/F Youth Square
238 Chai Wan Road, Chai Wan
Hong Kong

誼樂社有限公司
香港柴灣柴灣道238號青年廣場8樓810室